

## Datenblatt

Best.-Nr. und Preise: siehe Preisliste



### **VITOPLEX 300** Typ TX3A

Niedertemperatur-Öl-/Gas-Heizkessel  
Dreizugkessel mit mehrschaligen Konvektionsheizflächen  
Für den Betrieb mit gleitend abgesenkter Kesselwassertemperatur.  
Mit Vitotrans 300 als Brennwerteinheit.

## Die Vorteile auf einen Blick

- Mehrschalige Konvektionsheizflächen für hohe Betriebssicherheit und lange Nutzungsdauer.
- Norm-Nutzungsgrad für den Betrieb mit Heizöl: 90 % (H<sub>s</sub>)/96 % (H<sub>i</sub>).
- Optionaler Edelstahl-Abgas-/Wasser-Wärmetauscher für höheren Norm-Nutzungsgrad durch Brennwertnutzung.
- Dreizugkessel mit niedriger Brennraumbelastung, dadurch schadstoffarme Verbrennung mit niedrigen Emissionen.
- Weite Wasserwände und großer Wasserinhalt sorgen für eine gute Eigenzirkulation und sichere Abführung der Wärme.
- Integrierte Anfahrtschaltung Therm-Control ersetzt Beimischpumpe oder stetige Rücklauftemperaturenanhebung und spart Montagezeit und Kosten.
- Fastfix-Montagesystem für einfache und schnelle Montage.
- Mit begehbarer Kesselabdeckung – erleichtert die Montage und Wartung.
- Wirtschaftlicher und sicherer Betrieb der Heizungsanlage durch kommunikationsfähiges, digitales Regelungssystem Vitotronic. Standardisierter LON-BUS ermöglicht die komplette Einbindung in Gebäudemanagement-Systeme.

## Technische Angaben Heizkessel

### Technische Daten

Nenn-Wärmeleistung	kW	620	780	1000	1250	1600	2000
Nenn-Wärmebelastung	kW	667	839	1075	1344	1720	2150
CE-Kennzeichnung gemäß Gasgeräte-richtlinie		CE-0085BT0478					
Zul. Vorlauftemperatur (= Absicherungstemperatur)	°C	110 (bis 120 °C auf Anfrage)					
Zul. Betriebsdruck	bar	6	6	6	6	6	6
Heizgasseitiger Widerstand	Pa mbar	350 3,5	400 4,0	400 4,0	500 5,0	850 8,5	800 8,0
<b>Abmessungen Kesselkörper</b>							
Länge (Maß k) <sup>*1</sup>	mm	2230	2230	2480	2480	3100	3100
Breite (Maß c)	mm	1085	1085	1180	1180	1280	1280
Höhe (mit Stützen) (Maß e)	mm	1670	1670	1900	1900	2120	2120
<b>Gesamtabmessungen</b>							
Gesamtlänge (Maß f)	mm	2320	2320	2570	2570	3220	3220
Gesamtbreite							
– mit Regelung (Maß a)	mm	1460	1460	1555	1555	1660	1660
– ohne Regelung (Maß b)	mm	1285	1285	1380	1380	1485	1485
Gesamthöhe (mit Aufhängeösen) (Maß h)	mm	1690	1690	1920	1920	2140	2140
Höhe schallabsorbierende Kesselunterlagen (belastet)	mm	37	37	37	37	37	37
<b>Fundament</b>							
Länge	mm	1900	1900	2150	2150	2700	2700
Breite	mm	1200	1200	1300	1300	1400	1400
Brennraumdurchmesser	mm	620	620	720	720	840	840
Brennraumlänge	mm	1700	1700	1930	1930	2530	2530
Gewicht Kesselkörper	kg	1700	1800	2500	2670	3600	3900
<b>Gesamtgewicht</b> Heizkessel mit Wärmedämmung und Kesselkreisregelung	kg	1800	1900	2645	2815	3780	4080
Inhalt Kesselwasser	Liter	965	900	1510	1440	2475	2315
<b>Anschlüsse Heizkessel</b>							
Kesselvor- und -rücklauf	PN 6 DN	100	100	125	125	150	150
Sicherheitsanschluss (Sicherheitsventil)	PN 16 DN	50	50	65	65	65	65
Entleerung	R (außen)	1¼	1¼	1¼	1¼	1¼	1¼
<b>Abgaskennwerte</b> <sup>*2</sup>							
Temperatur (bei Kesselwassertemperatur von 60 °C)							
– bei Nenn-Wärmeleistung	°C			160			
– bei Teillast	°C			105			
Temperatur (bei Kesselwassertemperatur von 80 °C)	°C			175			
Abgasmassenstrom							
– bei Erdgas	kg/h			1,5225 x Feuerungsleistung in kW			
– bei Heizöl EL	kg/h			1,5 x Feuerungsleistung in kW			
Notwendiger Förderdruck	Pa/mbar	0	0	0	0	0	0
<b>Abgasanschluss</b>	Ø mm	300	300	350	350	400	400
<b>Gasinhalt gesamt</b> Brennkammer, Heizgaszüge, Rückführrohre, Umlenkung und Abgaskasten	m³	0,80	0,80	1,25	1,25	1,90	2,00
<b>Norm-Nutzungsgrad</b> (für den Betrieb mit Heizöl) bei Heizsystemtemp. 75/60 °C	%	90 (H <sub>s</sub> )/96 (H <sub>i</sub> )					
<b>Bereitschaftsverlust</b> q <sub>B,70</sub>	%	0,15	0,13	0,13	0,12	0,12	0,11
<b>Passender Vitotrans 300</b>							
– Gasbetrieb	Best.-Nr.	Z007 212		Z007 213		Z007 214	
– Ölbetrieb	Best.-Nr.	Z007 215		Z007 216		Z007 217	
<b>Nenn-Wärmeleistung</b> Heizkessel mit Vitotrans 300							
– Gasbetrieb	kW	682	858	1100	1375	1760	2200
– Ölbetrieb	kW	663	834	1070	1337	1715	2140

\*1 Kesseltür abgebaut.

\*2 Rechenwerte zur Auslegung der Abgasanlage nach EN 13384 bezogen auf 13,2 % CO<sub>2</sub> bei Heizöl EL und 10 % CO<sub>2</sub> bei Erdgas.

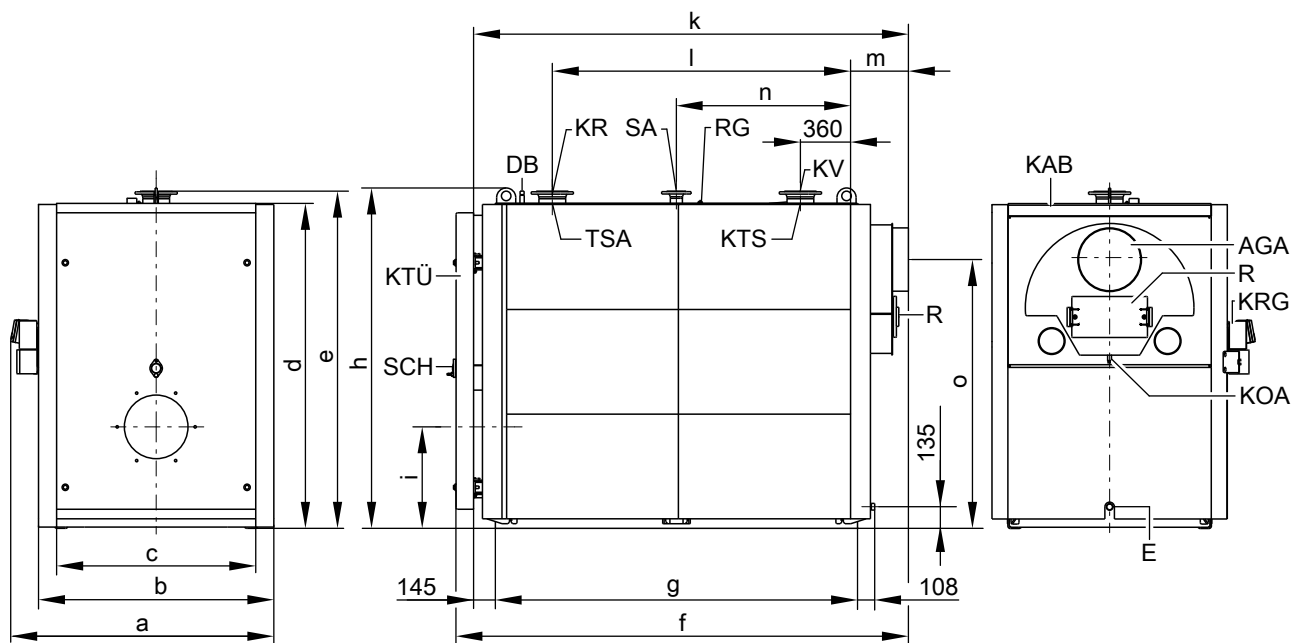
Abgastemperaturen als gemessene Bruttowerte bei 20 °C Verbrennungslufttemperatur.

Die Angaben für die Teillast beziehen sich auf eine Leistung von 60 % der Nenn-Wärmeleistung. Bei abweichender Teillast (abhängig von der Betriebsweise) ist der Abgasmassenstrom entsprechend zu errechnen.

## Technische Angaben Heizkessel (Fortsetzung)

Nenn-Wärmeleistung	kW	620	780	1000	1250	1600	2000
<b>CE-Kennzeichnung</b>		CE-0085BT0479					
Vitotrans 300 in Verbindung mit Heizkessel als Brennwerteinheit							
<b>Heizgasseitiger Widerstand</b>	Pa	390	460	500	640	950	975
Heizkessel mit Vitotrans 300	mbar	3,9	4,6	5,0	6,4	9,5	9,75
<b>Gesamtlänge</b>	mm	3770		3620		4430	
Heizkessel mit Vitotrans 300 ohne Brenner							

## Abmessungen



AGA	Abgaszug	KTÜ	Kesseltür
DB	Muffe für Maximaldruckbegrenzungseinrichtung (R ½)	KV	Kesselvorlauf
E	Entleerung	R	Reinigungsöffnung
KAB	Kesselabdeckung (begehbar)	RG	Muffe für zusätzliche Regeleinrichtung (R ½)
KOA	Kondenswasserablauf	SA	Sicherheitsanschluss (Sicherheitsventil)
KR	Kesselrücklauf	SCH	Schauöffnung
KRG	Kesselkreisregelung	TSA	Tauchhülse für Temperatursensor Therm-Control
KTS	Kesseltemperatursensor (versetzt gezeichnet)		

### Maßtabelle

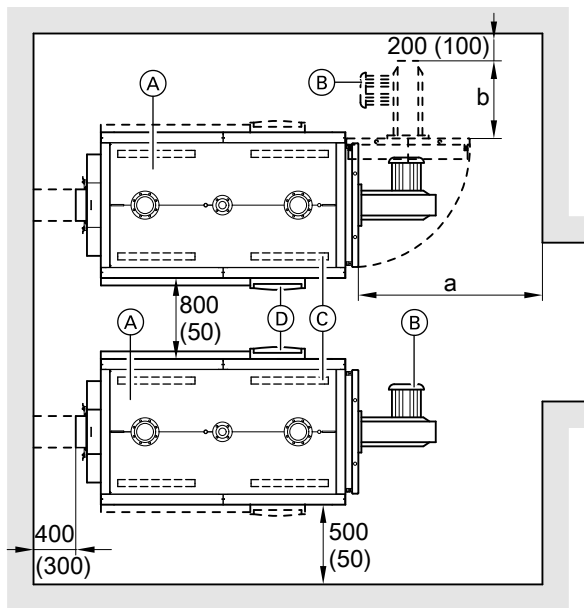
Nenn-Wärmeleistung	kW	620	780	1000	1250	1600	2000
a	mm	1460	1460	1555	1555	1660	1660
b	mm	1285	1285	1380	1380	1485	1485
c	mm	1085	1085	1180	1180	1280	1280
d	mm	1590	1590	1815	1815	2035	2035
e	mm	1670	1670	1900	1900	2120	2120
f	mm	2320	2320	2570	2570	3220	3220
g (Länge der Fußschielen)	mm	1775	1775	2005	2005	2610	2610
h	mm	1690	1690	1920	1920	2140	2140
i	mm	525	525	580	580	640	640
k (Einbringmaß)	mm	2230	2230	2480	2480	3100	3100
l	mm	1420	1420	1650	1650	2250	2250
m	mm	310	310	330	330	350	350
n	mm	890	890	1005	1005	1305	1305
o	mm	1270	1270	1480	1480	1690	1690

Maß k: Kesseltür abgebaut.

## Technische Angaben Heizkessel (Fortsetzung)

### Aufstellung

#### Mindestabstände



- (A) Heizkessel
- (B) Brenner
- (C) Schallabsorbierende Kesselunterlagen
- (D) Kesselkreisregelung

#### Maßtabelle

Nenn- Wärme- leistung	kW	620	780	1000	1250	1600	2000
a	mm	2000	2000	2400	2400	2900	2900
b	mm	Baulänge des Brenners					

#### Aufstellbedingungen

- Keine Luftverunreinigungen durch Halogenkohlenwasserstoffe (z.B. enthalten in Sprays, Farben, Lösungs- und Reinigungsmitteln)
- Kein starker Staubanfall
- Keine hohe Luftfeuchtigkeit
- Frostsicher und gut belüftet

#### Anbau des Brenners

An der schwenkbaren Kesseltür ist die im Lieferumfang enthaltene Brennerplatte anzubauen. Der Brenner muss an die Brennerplatte montiert werden, der Anbau ohne Brennerplatte direkt an die Kesseltür ist nicht möglich. Die mitgelieferte Brennerplatte ist bauseits entsprechend den Abmessungen des Brenners zu bohren.

Zur einfachen Montage und Wartung sollten die angegebenen Maße eingehalten werden; bei beengten Platzverhältnissen müssen nur die Mindestabstände (Maße in Klammern) eingehalten werden. Im Auslieferungszustand ist die Kesseltür nach rechts ausschwenkbar angebaut. Die Scharnierbolzen können so umgesteckt werden, dass die Tür nach links ausschwenkt.

Maß a: Diese Länge muss vor dem Heizkessel zum Reinigen der Heizgaszüge vorhanden sein.

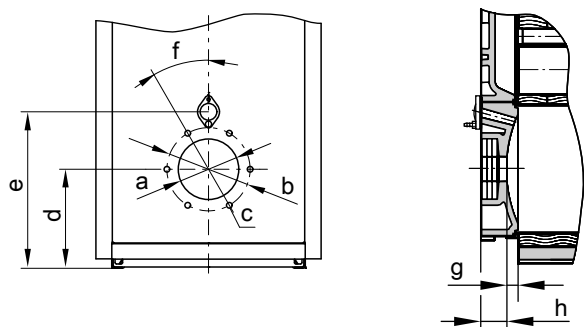
Der Abstand 800 mm zwischen den Heizkesseln kann auf 50 mm reduziert werden, wenn die Regelungen auf den gegenüberliegenden Seiten der Kessel angebracht werden.

Sonst sind Störungen und Schäden an der Anlage möglich. Der Heizkessel darf in Räumen, in denen mit Luftverunreinigungen durch **Halogenkohlenwasserstoffe** zu rechnen ist, nur aufgestellt werden, wenn ausreichende Maßnahmen ergriffen werden, die für die Heranführung unbelasteter Verbrennungsluft sorgen.

Auf Wunsch (gegen Mehrpreis) können Brennerplatten werkseitig vorbereitet werden. Dazu bitte Brennerfabrikat und Typ bei der Bestellung angeben.

Das Brennerrohr muss aus der Wärmedämmung der Kesseltür herausragen.

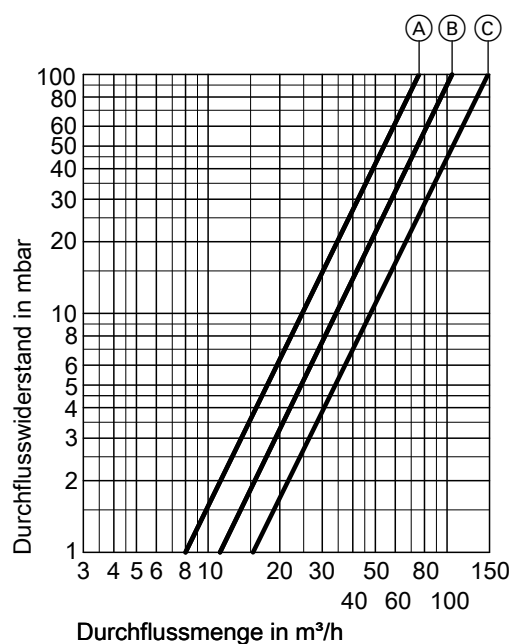
## Technische Angaben Heizkessel (Fortsetzung)



Maßtabelle

Nenn- Wärme- leistung	kW	620	780	1000	1250	1600	2000
a	∅mm	350	350	400	400	400	400
b	∅mm	400	400	490	490	490	490
c	Anzahl/ Gewinde	6/M12					
d	mm	525	525	580	580	640	640
e	mm	785	785	885	885	970	970
f	°	15	15	30	30	30	30
g	mm	75	75	75	75	75	75
h	mm	150	150	150	150	170	170

## Heizwasserseitiger Durchflusswiderstand



Der Vitoplex 300 ist nur für Pumpenwarmwasser-Heizungen geeignet.

- Ⓐ Nenn-Wärmeleistung 620 und 780 kW
- Ⓑ Nenn-Wärmeleistung 1000 und 1250 kW
- Ⓒ Nenn-Wärmeleistung 1600 und 2000 kW

## Technische Angaben Vitotrans 300

### Technische Daten

Vitotrans 300		Z007 212	Z007 213	Z007 214
– Gasbetrieb	Best.-Nr.	Z007 215	Z007 216	Z007 217
– Ölbetrieb	Best.-Nr.			
<b>Nenn-Wärmeleistung Heizkessel</b>	kW	620-900	630-1300	1600-2000
<b>Nenn-Wärmeleistung des Vitotrans 300 für</b>				
– Gasbetrieb	von kW	62,0	63,0	160,0
	bis kW	94,5	136,0	204,0
– Ölbetrieb	von kW	43,0	44,0	115,0
	bis kW	64,0	93,0	140,0
<b>Zul. Betriebsdruck</b>	bar	6		
<b>Zul. Vorlauftemperatur</b> (= Absicherungstemperatur)	°C	110		
<b>Heizgasseitiger Widerstand</b>	Pa	40-80	40-160	100-175
	mbar	0,4-0,8	0,4-1,6	1,0-1,75
<b>Abgasmassenstrom</b>	von kg/h	1010	1057	2670
	bis kg/h	1500	2160	3300
<b>Gesamtabmessungen</b>				
Gesamtlänge (Maß f)	mm	1046		1200
Gesamtbreite (Maß m) mit Gegenflanschen	mm	1097		1226
Gesamthöhe (Maß i)	mm	1783		2024
<b>Einbringungsmaße</b>				
Länge (Maß f)	mm	1046		1200
Breite (Maß m) ohne Gegenflansche	mm	989		1112
Höhe (Maß a)	mm	1674		1915
<b>Gesamtgewicht</b> Wärmetauscher mit Wärmedämmung	kg	355		470
<b>Inhalt</b>				
Heizwasser	Liter	215		295
Abgas	m <sup>3</sup>	0,336		0,544
<b>Anschlüsse</b>				
Heizwasservor- und -rücklauf	PN 16 DN	100		125
Kondenswasserablauf	∅ mm		32	
<b>Abgasanschluss</b>	NW	300		350


#### Nenn-Wärmeleistungsbereich des Vitotrans 300 und Abgastemperatur

Wärmeleistung des Vitotrans 300 bei einer Abgasabkühlung bei Gasbetrieb von 200/65 °C, bei Ölbetrieb von 200/70 °C und einer Heizwassertemperaturanhebung im Vitotrans 300 von 40 °C auf 42,5 °C. Umrechnung auf andere Temperaturen siehe Kapitel „Leistungsdaten“.

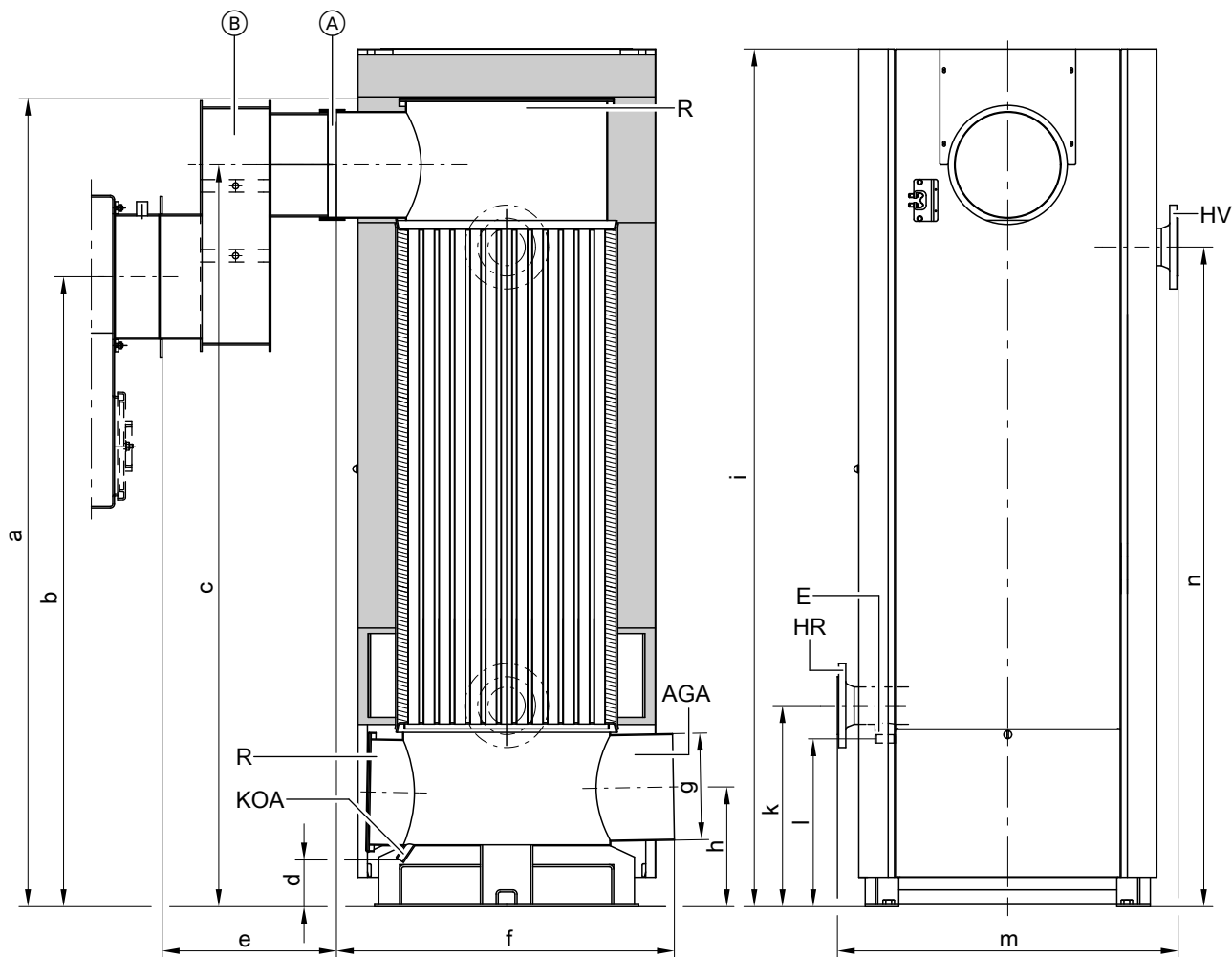
#### Heizgasseitiger Widerstand

Heizgasseitiger Widerstand bei Nenn-Wärmeleistung. Der Brenner muss den heizgasseitigen Widerstand des Heizkessels, des Vitotrans 300 und der Abgasleitung überwinden.

#### Geprüfte Qualität

 CE-Kennzeichnung entsprechend bestehenden EG-Richtlinien bei zul. Vorlauftemperatur (Absicherungstemperatur) bis 110 °C nach EN 12828.

## Abmessungen



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| (A) Verbindungsmanschette   | HR Heizwasserrücklauf (Eintritt) |
| (B) Abgasübergang (nur bei Z007 212 und Z007 215 für Vitoplex-Heizkessel) | HV Heizwasservorlauf (Austritt)  |
| AGA Abgasabzug  | KOA Kondenswasserablauf          |
| E Entleerungsstutzen  | R Reinigungsöffnung              |

### Maßtabelle

Best.-Nr.		Z007 212	Z007 213	Z007 214
		Z007 215	Z007 216	Z007 217
a	mm	1674	1674	1915
b	mm	1270	1480	1690
c	mm	1480	1480	1690
d	mm	116	116	206
e	mm	420	15	15
f	mm	1046	1046	1200
g (innen)	∅ mm	301	301	352
h	mm	321	321	446
i	mm	1783	1783	2024
k	mm	476	476	670
l	mm	375	375	559
m	mm	989	989	1112
n	mm	1215	1215	1387

### Auslieferungszustand

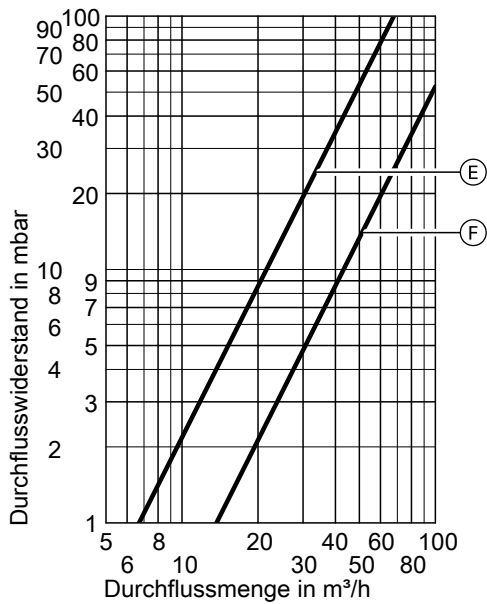
Wärmetauscher-Grundkörper mit Abgassammelkasten und angebau-tem Fuß.  
Gegenflansche und Schrauben sind an den Stutzen angeschraubt.

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Karton mit Wärmedämmung für Abgas-/Wasser-Wärmetauscher |
| 1 | Karton mit Manschette                                   |
| 1 | Verschlag mit Abgasübergang                             |
| 1 | Karton mit Wärmedämmung für Abgasübergang               |

## Technische Angaben Vitotrans 300 (Fortsetzung)

### Heizwasserseitiger Durchflusswiderstand

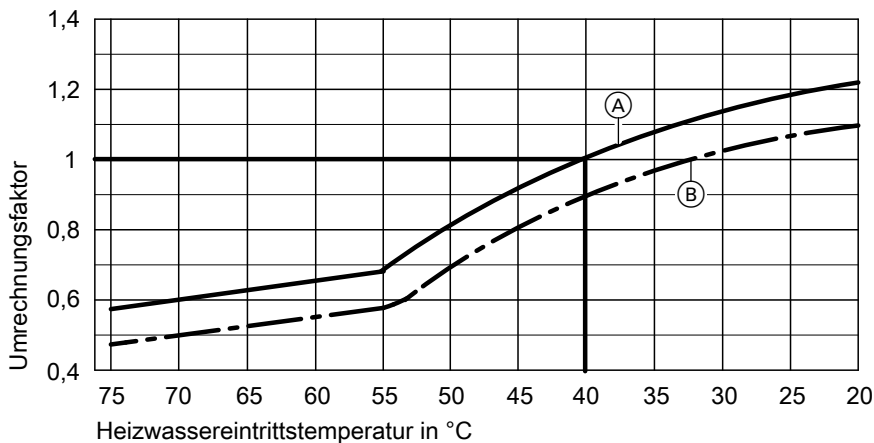
Best.-Nr. Z007 212 bis Z007 217



Best.-Nr.	Kennlinie
Z007 212	Ⓔ
Z007 213	
Z007 215	
Z007 216	
Z007 214	Ⓕ
Z007 217	

### Leistungsdaten

Vitotrans 300 für Gasbetrieb



- Ⓐ Abgaseintrittstemperatur 200 °C
- Ⓑ Abgaseintrittstemperatur 180 °C

#### Umrechnung der Leistungsdaten

Die Wärmeleistungsangaben der Vitotrans 300 Abgas-/Wasser-Wärmetauscher sind auf eine Abgaseintrittstemperatur von 200 °C und eine Heizwassereintrittstemperatur in den Wärmetauscher von 40 °C bezogen.

Bei abweichenden Bedingungen kann die Wärmeleistung durch Multiplikation der angegebenen Nenn-Wärmeleistung mit dem aus dem Diagramm ermittelten Umrechnungsfaktor errechnet werden.

### Auslieferungszustand Heizkessel

Kesselkörper mit angebauter Kesseltür, angeschraubtem Reinigungsdeckel und fest angebauter Kesselabdeckung.  
Gegenflansche sind an den Stützen angeschraubt.  
Fußschrauben und Brennerplatte liegen in der Brennkammer.

- 2 Kartons mit Wärmedämmung und 1 Reinigungsbürste
- 1 Karton mit Kesselkreisregelung und 1 Tüte mit Technischen Unterlagen
- 1 Produktbeilage (Codierstecker und Technische Unterlagen)

5368 757

## Auslieferungszustand Heizkessel (Fortsetzung)

### Regelungsvarianten

#### Für Einkesselanlage:

- ohne Schaltschrank Vitocontrol
  - Vitotronic 100** (Typ GC1) für angehobene Kesselwassertemperatur oder witterungsgeführten Betrieb in Verbindung mit einem Schaltschrank (siehe unten) oder einer externen Regelung.
  - Vitotronic 200** (Typ GW1) für gleitende Kesselwassertemperatur ohne Mischerregelung
  - Vitotronic 300** (Typ GW2) für gleitende Kesselwassertemperatur mit Mischerregelung für max. 2 Heizkreise mit Mischer
- mit Schaltschrank Vitocontrol
  - Vitotronic 100** (Typ GC1) und **LON-Modul** (Zubehör) und **Schaltschrank Vitocontrol** mit **Vitotronic 300-K** (Typ MW1S) für witterungsgeführten Betrieb und Mischerregelung für max. 2 Heizkreise mit Mischer und weitere Vitotronic 200-H, Typ HK1S oder HK3S für 1 bzw. bis zu 3 Heizkreisen mit Mischer oder **Schaltschrank** mit externer Regelung (bauseits)

#### Für Mehrkesselanlage (bis 4 Heizkessel):

- ohne Schaltschrank Vitocontrol
  - Vitotronic 100** (Typ GC1) und **LON-Modul** in Verbindung mit **Vitotronic 300-K** (Typ MW1) für gleitende Kesselwassertemperatur (ein Heizkessel wird mit der regelungstechnischen Grundausstattung für die Mehrkesselanlage geliefert) und **Vitotronic 100** (Typ GC1) und **LON-Modul** für gleitende Kesselwassertemperatur für jeden weiteren Heizkessel der Mehrkesselanlage
- mit Schaltschrank Vitocontrol
  - Vitotronic 100** (Typ GC1) und **LON-Modul** (Zubehör) für gleitende Kesselwassertemperatur für jeden Heizkessel der Mehrkesselanlage und **Schaltschrank Vitocontrol** mit **Vitotronic 300-K** (Typ MW1S) für Mehrkesselanlage, witterungsgeführten Betrieb und Mischerregelung für max. 2 Heizkreise mit Mischer und weitere Vitotronic 200-H, Typ HK1S oder HK3S für 1 bzw. bis zu 3 Heizkreisen mit Mischer oder **Schaltschrank** mit externer Regelung (bauseits)

## Zubehör zum Heizkessel

Siehe Preisliste und Datenblatt „Zubehör für Heizkessel“.

## Betriebsbedingungen mit Vitotronic-Kesselkreisregelungen

Anforderungen an die Wasserbeschaffenheit siehe Planungsanleitung zu diesem Heizkessel.

	Forderungen	
	≥ 60 %	< 60 %
<b>Betrieb mit Brennerbelastung</b>		
1. Heizwasservolumenstrom	Keine	
2. Kesselrücklauf-temperatur (Mindestwert) <sup>*3</sup>	Keine <sup>*4</sup>	
3. Untere Kesselwassertemperatur	– Ölbetrieb 40 °C – Gasbetrieb 50 °C	– Ölbetrieb 50 °C – Gasbetrieb 60 °C
4. Zweistufiger Brennerbetrieb	1. Stufe 60 % der Nenn-Wärmeleistung	Keine Mindestbelastung erforderlich
5. Modulierender Brennerbetrieb	Zwischen 60 und 100 % der Nenn-Wärmeleistung	Keine Mindestbelastung erforderlich
6. Reduzierter Betrieb	Wenn keine Wärme benötigt wird, kann der Heizkessel abgeschaltet werden.	
7. Wochenendabsenkung	wie reduzierter Betrieb	

## Planungshinweise

### Anbau eines geeigneten Brenners

Lieferung ohne Brenner.  
Geeignete Öl-/Gas-Gebläsebrenner sind von der Fa. Weishaupt bzw. Fa. ELCO erhältlich und separat zu bestellen (siehe Preisliste). Die Lieferung erfolgt durch Fa. Weishaupt bzw. Fa. ELCO.  
Das Material des Brennerkopfs muss für Betriebstemperaturen bis mindestens 500 °C geeignet sein.

#### Öl-Gebläsebrenner

Der Brenner muss nach EN 267 geprüft und gekennzeichnet sein.

#### Gas-Gebläsebrenner

Der Brenner muss nach EN 676 geprüft und nach der Richtlinie 2009/142/EG mit der CE-Kennzeichnung versehen sein.

#### Brennereinstellung

Der Öl- bzw. Gasdurchsatz des Brenners ist auf die angegebene Nenn-Wärmeleistung des Heizkessels einzustellen.

<sup>\*3</sup> Entsprechendes Anlagenbeispiel für den Einbau einer Rücklauf-temperaturerhöhung enthält die Planungsunterlage Anlagenbeispiele.

<sup>\*4</sup> Keine Forderung nur in Verbindung mit Therm-Control.

## Planungshinweise (Fortsetzung)

### Zulässige Vorlauftemperaturen


Heißwassererzeuger für zul. Vorlauftemperaturen (= Absicherungstemperaturen)

- bis 110 °C  
**CE-Kennzeichnung:**  
CE-0085 gemäß Gasgeräte-richtlinie
- über 110 °C (bis 120 °C) (auf Anfrage durch Einzelabnahme)  
**CE-Kennzeichnung:**  
CE-0035 gemäß Druckgeräte-richtlinie  
Für den Betrieb mit einer Absicherungstemperatur über 110 °C sind zusätzliche Sicherheitseinrichtungen erforderlich.
  - Heizkessel sind bei einer Absicherungstemperatur von **über 110 °C** gemäß Betriebssicherheitsverordnung überwachungsbedürftig. Sie sind nach dem Konformitätsbewertungsdiagramm Nr. 5 der EU-Druckgeräte-richtlinie in die Kategorie IV einzustufen. Die Anlage muss vor der ersten Inbetriebnahme geprüft werden.
    - Jährlich – äußere Prüfung (Prüfung der sicherheitstechnischen Ausrüstung und der Wasserqualität),
    - alle drei Jahre – innere Prüfung (ersatzweise Wasserdruckprüfung möglich),
    - alle neun Jahre – Wasserdruckprüfung (max. Prüfdruck siehe Typenschild).Die Prüfung muss eine zugelassene Überwachungsstelle (z.B. TÜV) durchführen.

### Weitere Angaben zur Planung

Siehe Planungsanleitung zu diesem Heizkessel.

## Geprüfte Qualität

 CE-Kennzeichnung entsprechend bestehenden EG-Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten!

Viessmann Werke GmbH&Co KG  
D-35107 Allendorf  
Telefon: 06452 70-0  
Telefax: 06452 70-2780  
[www.viessmann.de](http://www.viessmann.de)

Gedruckt auf umweltfreundlichem,  
chlorfrei gebleichtem Papier

